

Okr./Circ. 63

Špeter/San Pietro al Natisone, 17.03.2017

Staršem učencev, ki obiskujejo tečaj rokometna in 1. in 3. razreda nižje srednje šole  
Ai genitori degli alunni frequentanti il corso di pallamano e della classe 1. e 3. della sc. sec. di 1° grado

Spoštovanj starši,

Torek, 4. aprila 2017 ZSSDI Zveza slovenskih športnih društev v Italiji nudi rokometni ekipi iz Špetra izlet v Pivko, kjer bo zjutraj odigrala tekmo. Ob 12.15 jim bo ponudila kosilo v Kantini Pivka v parku vojaške zgodovine. Sledil bo ogled tamkajšnjega muzeja in ob 16.00 odhod proti domu. Predviden je prihod v Špeter ob 18. uri. Ker ima avtobus 50 mest, nas bodo spremljali tudi učenci 1. in 3. razreda nižje srednje šole.

Učenci naj imajo s seboj malico in pijačo, igralci tudi športno opremo. Na dan odhoda morajo učenci imeti s seboj dokument za prestop meje in zdravstveno izkaznico – za vsak primer.

Spremljali jih bodo tri profesoriji med katerimi tudi prof. Jagodic.

Stroške za kosilo in prevoz bo krila Zveza slovenskih športnih društev v Italiji.

Obveščamo vas, da naslednji dan, 5. aprila odpade rokometni trening.

Spettabili genitori,

L'Unione delle associazioni sportive slovene in Italia ha offerto ai ragazzi iscritti al corso di pallamano la possibilità di partecipare ad una gara in località Pivka in Slovenia nella mattinata di martedì 4 aprile p.v. Il pranzo sarà offerto dagli organizzatori alle ore 12.15 presso la Cantina di Pivka. Nel pomeriggio è prevista la visita ad un museo locale ed alle ore 16.00 la partenza per il rientro che è previsto alle ore 18.00 a San Pietro (davanti alla sede scolastica).

Visto che il viaggio è stato organizzato con un autobus da 50 posti alla gita prenderanno parte, oltre ai ragazzi iscritti al corso di pallamano, le classi 1. e 3. della scuola secondaria di primo grado al completo.

Tutti i ragazzi dovranno essere forniti di merenda e bevande, i giocatori anche di abbigliamento sportivo per la partita di pallamano, del documento d'identità valido per l'espatrio e della tessera sanitaria per ogni evenienza.

Gli alunni saranno accompagnati da 3 docenti della scuola secondaria di 1. grado fra cui anche la doc. Jagodic.

Le spese per il pranzo e il trasporto saranno coperte per tutti i partecipanti dall'Unione delle associazioni sportive slovene in Italia.

Infomiamo infine che mercoledì 5 aprile sarà sospeso l'allenamento di pallamano.

Prijazen pozdrav/Cordiali saluti

Ravnateljica/Il Dirigente Scolastico:  
dr. Sonja Klanjšček

✂ \_\_\_\_\_  
Okr. 63

Učenec/ka – alunno/a \_\_\_\_\_

Potrjujem udeležbo učenca/ke na ekskurzijo v Pivko v Slovenijo dne 04.04.2017  
Confermo la partecipazione del/la alunno/a alla visita d'istruzione a Pivka (Slovenia) in  
data 04.04.2017

DA   
SI

NE   
NO

Pripombe/Osservazioni \_\_\_\_\_

Datum/Data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ podpis – firma